

Ler Primeiro

1 Verificar os acessórios

Quando desembalar o videoprojector, certifique-se de que tem todos os elementos apresentados em seguida. Se algum dos elementos estiver em falta ou incorrecto, contacte o ponto de venda.

A lire en premier

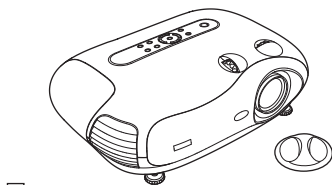
1 Vérifiez le contenu de l'emballage

Lors du déballage du projecteur, vérifiez immédiatement qu'il ne manque rien dans le carton d'emballage. S'il manque un article ou si un article ne correspond pas à ce qu'il devrait être, adressez-vous à l'établissement auquel vous avez acheté votre projecteur.

Bitte zuerst lesen

1 Kontrolle des Zubehörs

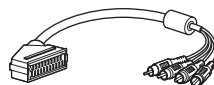
Kontrollieren Sie beim Auspacken des Projektors, ob alle Teile vorhanden sind. Wenden Sie sich bitte bei einem Fehler oder falls Teile fehlen sollten an das Verkaufsgeschäft.



- Videoprojector (com tampa da lente)
Projecteur (avec cache d'objectif)
Projektor (mit Objektivdeckel)

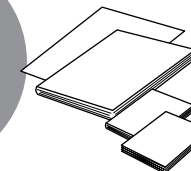


- Pilhas alcalinas AA (2)
Para inserir no comando à distância.
Piles alcalines de taille AA (x2)
À installer dans la télécommande.
Alkalibatterien AA (2 Stück)
In die Fernbedienung einsetzen.

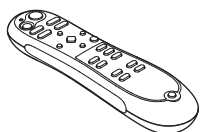


- Adaptador SCART RGB
Utilize um cabo SCART (disponível no mercado) para efectuar as ligações quando pretender projectar imagens de vídeo RGB e imagens de vídeo componente. Em alguns países, o adaptador SCART RGB pode não ser fornecido como acessório.
- Adaptateur PÉRITEL RGB
Utilisez un câble PÉRITEL du commerce pour réaliser ces connexions afin de projeter des images au format vidéo RVB ou au format vidéo en composantes. Dans certaines régions du monde, adaptateur PÉRITEL RGB n'est pas fourni en standard.
- RGB-SCART-Adapter
Verwenden Sie bei der Projektion von RGB-Video und Component Video-Bildern für den Anschluss ein im Handel erhältliches SCART-Kabel. Bei gewissen Ländern befindet sich im Zubehör kein RGB-SCART-Adapter.

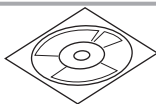
Documentação
Documentation
Dokumentation



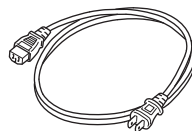
- Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais
- Ler Primeiro (esta folha)
- Guia de Instalação
- Guia do Utilizador
- Consignes de securite/Conditions d'application de la garantie internationale
- A lire en premier (ce feuillet)
- Guide de mise en route
- Guide de l'utilisateur
- Sicherheitsanweisungen und weltweite Garantiebedingungen
- Bitte zuerst lesen (Dieses Blatt)
- Aufstellungsanleitung
- Bedienungsanleitung



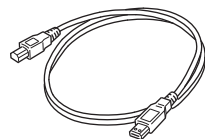
- Comando à distância
Télécommande
Fernbedienung



- Cinema Color Editor (CD-ROM x1)
Contém software para ajustar a qualidade das imagens projectadas utilizando um computador. Instale o software no computador para o poder utilizar.
- Cinema Color Editor (CD-ROM x1)
Contient du logiciel permettant d'ajuster la qualité des images projetées à l'aide d'un ordinateur. Vous devez installer ce logiciel sur un ordinateur afin de pouvoir l'utiliser.
- Cinema Color Editor (CD-ROM x1)
Software zum Einstellen der Bildqualität des projizierten Bildes mit einem Computer. Installieren Sie die Software im Computer.



- Cabo de corrente (3 m)
Ligue este cabo ao videoprojector e a uma tomada de parede.
- Cordon secteur (3 m)
À brancher dans le projecteur et dans une prise de courant murale.
- Netzkabel (3 m)
Am Projektor und an einer Netzsteckdose anschließen.



- Cabo USB (1,8 m)
Permite ligar o videoprojector a um computador equipado com uma porta USB quando pretender utilizar o Cinema Color Editor.
- Câble USB (1,8 m)
Permet de raccorder le projecteur à un ordinateur équipé d'un port USB afin de pouvoir utiliser le logiciel Cinema Color Editor.
- USB-Kabel (1,8 m)
Für den Anschluss eines Computers am Projektor mit einem USB-Kabel für die Verwendung des Cinema Color Editor.

2 Instalar o videoprojector

Leia em primeiro lugar as instruções de segurança apresentadas no guia Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais e execute as operações apresentadas no Guia de Instalação para instalar o videoprojector. Consulte o Guia do Utilizador para obter informações pormenorizadas relativas a outras operações necessárias, como, por exemplo, ajustar a qualidade da imagem.

2 Installez le projecteur

Lisez d'abord les consignes de sécurité à respecter dans le fascicule intitulé Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale, puis suivez les instructions du Guide de mise en route pour installer le projecteur. Reportez-vous au Guide de l'utilisateur pour plus de détails sur toute autre opération jugée nécessaire, telle qu'un réglage de la qualité de l'image.

2 Aufstellung des Projektors

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise in den "Sicherheitsanweisungen und weltweite Garantiebedingungen" und führen Sie danach zum Aufstellen des Projektors die in der Aufstellungsanleitung angegebenen Anweisungen aus. Für Einzelheiten für andere Bedienungen, wie das Einstellen der Bildqualität, wird auf die Bedienungsanleitung verwiesen.